

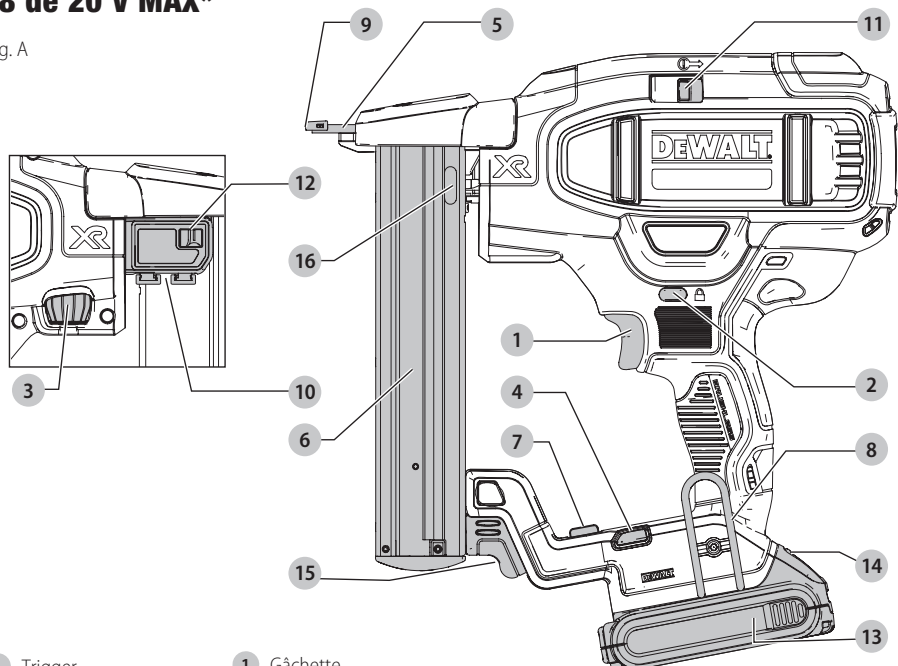
DCN681

20V MAX* Cordless 18GA Narrow Crown Stapler

Agrafeuse à couronne étroite sans fil, calibre 18, 20 V MAX*

Engrapadora inalámbrica para grapas de corona estrecha de calibre 18 de 20 V MÁX*

Fig. A




- 1 Trigger
- 2 Trigger lock-off
- 3 Depth adjustment wheel
- 4 Headlights/Low battery/
Stall indicator
- 5 Contact trip
- 6 Sliding magazine
- 7 Bump/Sequential
selector switch
- 8 Reversible belt hook
- 9 No-mar pad
- 10 No-mar pad storage
- 11 Stall release lever
- 12 Staple depth indicator
- 13 Battery
- 14 Battery release button
- 15 Magazine latch
- 16 Fastener window

- 1 Gâchette
- 2 Verrouillage de gâchette
- 3 Molette de réglage de profondeur
- 4 Système d'éclairage/Voyant de charge/
enrayage
- 5 Déclencheur par contact
- 6 Magasin à glissière
- 7 Sélecteur de tir sur contact/séquentiel
- 8 Crochet de ceinture réversible
- 9 Patin anti-rayures
- 10 Espace de rangement du patin anti-
rayures
- 11 Levier de désenrayage
- 12 Index de profondeur d'agrafe
- 13 Bloc-piles
- 14 Bouton de libération du bloc-piles
- 15 Verrou du magasin
- 16 Fenêtre témoin d'agrafes

- 1 Gatillo
- 2 Botón de bloqueo del gatillo
- 3 Rueda de ajuste de profundidad
- 4 Indicador de luces/batería baja/atasco
- 5 Activador por contacto
- 6 Depósito deslizante
- 7 Selector secuencial/de tope
- 8 Gancho para cinturón reversible
- 9 Almohadilla protectora
- 10 Almacenamiento de la almohadilla protectora
- 11 Palanca de liberación de parada
- 12 Indicador de profundidad de grapa
- 13 Batería
- 14 Botón de liberación de la batería
- 15 Seguro del depósito
- 16 Ventana de fijaciones

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.


www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT


 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**


Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.


 (Used without word) Indicates a safety related message.


NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.


Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.


 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.


AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.


 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (**original instructions**)

5

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

22

Fig. B

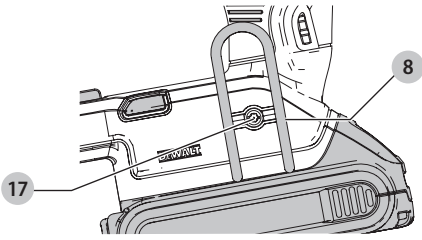


Fig. C

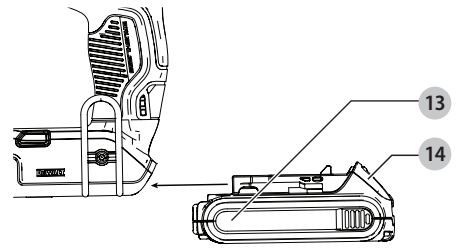


Fig. D

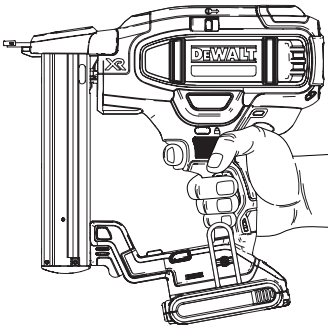


Fig. E

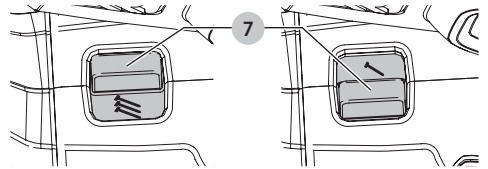


Fig. F

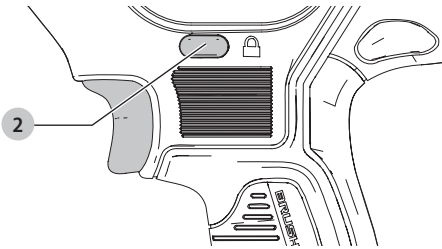


Fig. G

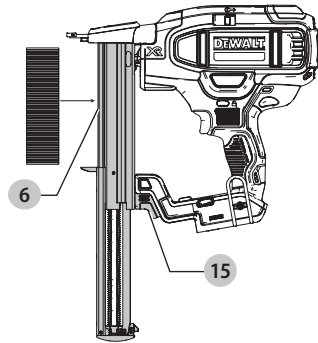


Fig. H

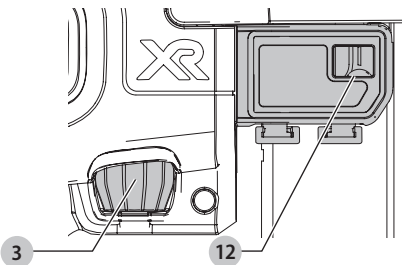


Fig. I

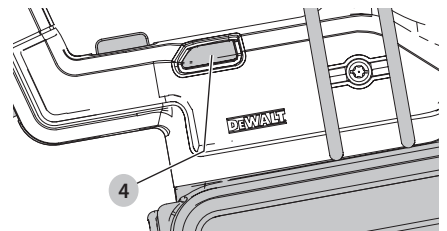
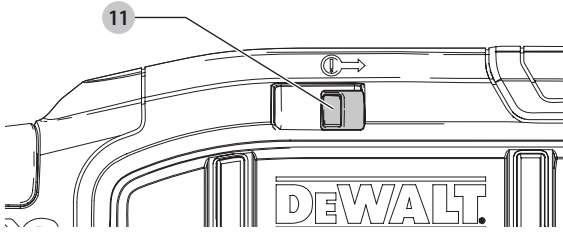


Fig. J



Intended Use

Your cordless finish stapler has been designed for driving staples into wooden workpieces.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Your cordless finish stapler is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Stapler Safety Warnings

• **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the stapler can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.

• **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge a fastener causing an injury.

• **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

• **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.

• **Do not use this stapler for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Additional Stapler Safety Warnings

▲ **WARNING:** When using any stapler, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of death or serious injury. Read and understand all instructions before operating the tool.

▲ **WARNING: NEVER** spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.

▲ **WARNING:** if the tool has been dropped or you suspect tool damage perform tool operation check as defined in the mode selection section of the manual. If it doesn't perform according to the manual, stop using the tool and have it serviced at an authorized DEWALT service center.

• **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where driven fasteners may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

• **Actuating tool may result in flying debris, collation material, or dust which could harm operator's eyes. Operator and others in work area MUST wear safety glasses with side shields.** These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements (approved glasses have "Z87" printed or stamped on them. It is the employer's responsibility to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and other people in the work area.

• **Always wear appropriate personal hearing and other protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

• **Disconnect battery pack from the tool when not in use.** Always remove battery pack and remove fasteners from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, and the like, with battery pack connected. Do not make adjustments, perform maintenance or clear jammed fasteners while battery is in place.

• **Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool, trigger, trigger lock-off, or contact trip to become inoperable.** Do not tape or tie trigger or contact trip in the ON position. Do not remove spring from contact trip. Make daily inspections for free movement of trigger and contact trip. Uncontrolled discharge could result.

• **Inspect tool before use. Do not operate a tool if any portion of the tool, trigger, trigger lock-off, or contact trip is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.** Damaged parts or missing parts should be repaired or replaced before use. Refer to **Repairs**.

• **Do not alter or modify the tool in any way.**

• **Always assume that the tool contains fasteners.**

• **Do not point the tool at co-workers or yourself at any time.** No horseplay! Work safe! Respect the tool as a working implement.

• **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control. When tool is not in use, it should be locked in a safe place, out of the reach of children.

• **Do not carry the tool from place to place holding the trigger.** Accidental discharge could result.

• **Always use trigger lock-off when tool is not in immediate use.** Using the trigger lock-off will prevent accidental discharge.

• **Do not overreach.** Maintain proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.

- **Use the tool only for its intended use. Do not discharge fasteners into open air, concrete, stone, extremely hard woods, knots or any material too hard for the fastener to penetrate. Do not use the body of the tool or top cap as a hammer. Discharged fasteners may follow unexpected path and cause injury.**
- **Always keep fingers clear of contact trip to prevent injury from inadvertent release of the pusher.**
 - Refer to the **Maintenance** and **Repairs** sections for detailed information on the proper maintenance of the tool.
- **Always operate the tool in a clean, lighted area.** Be sure the work surface is clear of any debris and be careful not to lose footing when working in elevated environments such as rooftops.
- **Do not drive fasteners near edge of material.** The workpiece may split causing the fastener to ricochet, injuring you or a co-worker. Be aware that the staple may follow the grain of the wood (shiner), causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material. Drive the chisel point of the staple perpendicular to the grain to reduce risk of injury.
- **Do not drive staples onto the heads of other fasteners or with the tool at too steep an angle.** Personal injury from strong recoil, jammed fasteners, or ricocheted staples may result.
- **Keep hands and body parts clear of immediate work area.** Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the stapler against the material. The contact trip may cause the work material to shift unexpectedly.
- **Do not use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes.** The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire. Driving a staple into another staple may also cause a spark.
- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when stapling into hard or dense material.
- **Grip tool firmly to maintain control while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven.** In Bump mode if contact trip is allowed to recontact work surface before trigger is released an unwanted fastener will be driven.
- **Choice of triggering method is important.** Check the manual for triggering options.

Sequential/Bump Selector Switch

Sequential Action ↗

• **When using the tool in sequential mode, do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.**

Bump Action ↗↗

• **When using the tool in bump action, be careful of unintentional double fires resulting from tool recoil.**

Unwanted fasteners may be driven if the contact trip is allowed to accidentally re-contact the work surface.

• **To Avoid Double Fires:**

- Do not engage the tool against the work surface with a strong force.
- Allow the tool to recoil fully after each actuation.
- Use tool in sequential mode.
- **When “bump” actuating the finish stapler, always keep tool in control.** Inaccurate placement of tool can result in misdirected discharge of a fastener.

- **Do not drive staples onto the heads of other fasteners.** Strong recoil, jammed fasteners, or ricocheted staples may result.
- **Be aware of material thickness when using stapler.** A protruding staple may cause injury.
- **Depth adjustment: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS:**
 - Remove battery pack.
 - Engage trigger lock.
 - Avoid contact with trigger during adjustments.
- **Do not drive staples blindly into walls, floors or other work areas.** Fasteners driven into live electrical wires, plumbing, or other types of obstructions can result in injury.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Additional Safety Information

▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ **WARNING: ALWAYS use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲ **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

▲ **WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.















▲ **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs

ENGLISH

will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC..... alternating or direct current	
Hz	hertz		..... Class II Construction (double insulated)	
min	minutes		n ₀	no load speed
 or DC.....	direct current		n	rated speed
	..... Class I Construction (grounded)			..... earthing terminal
...../min.....	per minute			..... safety alert symbol
BPM	beats per minute			..... visible radiation
IPM	impacts per minute			..... wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute			..... wear eye protection
sfpm	surface feet per minute			..... wear hearing protection
SPM	strokes per minute			..... read all documentation
A	amperes			
W	watts			
	or AC.....			
	alternating current			

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

COMPONENTS (FIG. A)

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

Tool Specifications	
Firing Mode	Selectable: Sequential or Bump
Voltage	20
Height	11.4" (28.9 cm)
Width	3.7" (9.3 cm)
Length	10.1" (25.65 cm)
Weight (without battery)	5.7 lbs (2.5 kg)
Magazine Angle	Straight
Loading Capacity	100 staples

Staple Specifications	
Staple Lengths	1/2"–1-1/2" (13 mm–38 mm)
Shank Diameters	18 gauge
Staple Crown Size	1/4" (6.3 mm)

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Belt Hook (Fig. B)

▲ WARNING: Remove staples from magazine before making any adjustments or servicing this tool. Failure to do so may result in serious injury.

▲ WARNING: Disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories,

servicing, or moving the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The cordless staplers include an integrated belt hook **8** and can be attached to either side of the tool to accommodate left- or right-handed users.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To Remove Belt Hook

1. Remove battery pack from tool.
2. To switch the tool from right- to left-hand usage simply remove the screw **17** from the opposite side of the tool and reassemble on the other side.
3. Replace battery pack.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. C)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **13** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **14** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger.

Proper Hand Position (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Mode Selection

▲ WARNING: Always wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection when operating tool.

The DEWALT cordless staplers are assembled in accordance with the ANSI Standard SNT-101-2002.

The finish stapler is capable of firing staples using bump actuation or sequential actuation. If you would like to have the bump actuation mode disabled, have the tool serviced by an authorized DEWALT service center. Before operating this tool, look at the selector switch to determine the actuation mode. Read all instructions before selecting actuation mode.


▲ WARNING: Keep fingers AWAY from trigger when not driving staples to avoid accidental fastener discharge. NEVER carry tool with finger on trigger. In bump mode tool will drive a staple if contact trip is bumped while trigger is depressed.

Sequential Actuation (Fig. E)

Use sequential actuation mode for intermittent stapling where very careful and accurate placement and depth control is desired. The sequential actuation mode

provides the maximum delivery of power for driving the longest staples.

To operate the stapler in sequential actuation mode:

1. Slide the selector switch **7** to expose the single staple icon .
2. Fully depress nosepiece against the work surface (motor will start).
3. Pull trigger (staple will drive into work surface).
4. Release trigger.
5. Lift nosepiece off work surface.
6. Repeat steps 2 through 4 for next application.

NOTICE: The contact trip needs to be depressed followed by a trigger pull for each staple followed by a release of both the contact trip and trigger after each staple.

Bump Action (Fig. E)

Bump action is intended for rapid stapling on flat, stationary surfaces and typically most effective for applications that require driving shorter staples.

When the tool is set in the bump actuation mode, two methods of tool operation are available: place actuation and bump actuation.

Slide the selector switch **7** to expose the triple staple icon .

To operate the tool using the place actuation method:

▲ WARNING: A staple will be driven each time the trigger is depressed as long as the contact trip remains depressed.

1. Depress the contact trip against the work surface.
2. Depress the trigger.

To operate the tool using the bump actuation method:

1. Depress the trigger.
2. Push the contact trip against the work surface. As long as the trigger is depressed, the tool will drive a staple every time the contact trip is depressed. This allows the user to drive multiple staples in sequence.

▲ WARNING: Do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the trigger lock-off in the locked position when the tool is not in use.

▲ WARNING: When the tool's motor is running, pulling the trigger or depressing the contact trip will cause a staple to be driven.

Preparing the Tool

▲ WARNING: NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.

NOTE: The battery pack is not fully charged out of the carton.

1. Read all power tool and stapler safety warnings in this manual.
2. Wear eye and ear protection.
3. Ensure magazine is empty of all fasteners.
4. Check for smooth and proper operation of contact trip and pusher assemblies. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. **NEVER** use a tool that has the contact trip restrained in the actuated position.
5. Keep tool pointed away from yourself and others.
6. Insert fully charged battery pack.

Using the Trigger Lock-off (Fig. F)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep

the trigger lock-off switch **LOCKED** (Fig. F) when the tool is not in use.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, lock off trigger, disconnect battery pack from tool and remove staples from magazine before making adjustments.

Each DEWALT stapler is equipped with a trigger lock-off **2** which when pushed to the right as shown in Figure F, prevents the tool from firing a staple by locking the trigger and bypassing power to the motor.

When the trigger lock-off is pressed to the left, the tool will be fully operational. The trigger lock-off should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in immediate use.

NOTICE: Do not store tool with battery pack installed. To prevent damage to the pack and to ensure best battery life, store battery packs out of the tool or charger in a cool, dry location.

Loading the Tool (Fig. G)

▲ WARNING: Keep the tool pointed away from yourself and others. Serious personal injury may result.

▲ WARNING: Always remove battery pack before loading or unloading staples. Serious personal injury may result.

▲ WARNING: Never load staples with the contact trip or trigger activated. Personal injury may result.

1. Press magazine latch **15** and open sliding magazine **6** fully.
2. Ensure staple is loaded so that crown of staple sits against inside surface of magazine **6**.
3. Close sliding magazine until the magazine latch clips snugly.

Unloading the Tool (Fig. G)

▲ WARNING: The trigger lock-off should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

1. Press magazine latch **15** and open sliding magazine **6** fully.
2. Tip the tool up until the staples slide freely out of the bottom of the magazine.
3. Check to ensure no loose staples remain inside magazine.
4. Close sliding magazine fully.



Dryfire Lock Out Feature (Fig. A)

Tool is equipped with a dryfire lock out feature to prevent tool from cycling when there are no fasteners loaded. When no fasteners are visible in the fastener window **16**, the tool is running low on fasteners. If this happens, the tool will be locked out and will not actuate until more staples are loaded. (Refer to **Loading the Tool**.)

Adjusting Depth (Fig. H)

The depth that the fastener is driven can be adjusted using the depth adjustment wheel **3** on the side of the tool.

▲ WARNING: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, **ALWAYS:**

- Remove battery pack.
 - Engage trigger lock-off.
 - Avoid contact with trigger during adjustments.
1. To drive the staple shallower , rotate the depth adjustment wheel **3** away from the nose of the stapler.
 2. To sink a staple deeper , rotate the depth adjustment wheel **3** toward the nose of the stapler.

Headlights (Fig. I)

There is a headlight **4** located on each side of the stapler. Headlights turn on upon battery insertion, activation of the trigger, or depressing the contact trip. The lights will automatically shut off after 20 seconds unless tool remains in use.

NOTE: These headlights are for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as flashlights.

LOW BATTERY INDICATOR: The left-side headlight will flash four consecutive times and then shut down to indicate low battery.

JAMMED STAPLE INDICATOR: The right-side headlight will flash continually if a staple becomes jammed in the nosepiece (see **Clearing a Jammed Staple**).

Clearing a Jammed Staple (Fig. A, J)

If a staple becomes jammed in the nosepiece, keep the tool pointed away from you and follow these instructions to clear:

1. Remove battery pack from tool and engage the trigger lock-off.
2. Press the magazine latch **15** and remove any loaded staples.
3. Visually check inside magazine for any jammed staples.
4. Remove bent staple, using pliers if necessary.
5. If driver blade is in the down position, cycle the stall release lever **11** using enough force to fully slide it to the other end of the slot in the housings.
6. Reinsert staples into magazine (see **Loading the Tool**).
7. Reinsert battery pack.

NOTE: The tool will disable itself and not reset until the battery pack has been removed and reinserted.

NOTE: Should staples continue to jam frequently in nosepiece, have tool serviced by an authorized DeWALT service center.

Cold Weather Operation

When operating tools at temperatures below freezing:

1. Keep tool as warm as possible prior to use.
2. Actuate the tool 5 or 6 times into scrap lumber before using.

Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers and other rubber parts resulting in increased maintenance.

MAINTENANCE

▲ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.*

▲ WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Troubleshooting Guide

MANY COMMON PROBLEMS CAN BE SOLVED EASILY BY UTILIZING THE CHART BELOW. FOR MORE SERIOUS OR PERSISTENT PROBLEMS, CONTACT A DEWALT SERVICE CENTER OR CALL 1-(800)-4-DEWALT.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Symptom	Cause	Fix
Tool doesn't turn on (Headlights don't turn on)	Tool internal electronics not reset	Remove battery, wait 3 seconds and reinsert
	Low battery charge or damaged battery	Charge or replace battery
	Terminals are dirty or damaged	See authorized service center
	Bent contact trip	See authorized service center
	Damaged internal electronics	See authorized service center
Tool doesn't actuate (Headlights on, motor does not run)	Motor stops running after 4 seconds	Normal operation; release trigger or contact trip and redepres
	Contact trip or trigger not depressed	See instruction manual
	Damaged trigger	See authorized service center
	Bent contact trip	See authorized service center
	Damaged internal electronics	See authorized service center
	Tool in sequential mode and only trigger being actuated	Change mode or depress contact trip in sequential mode
Tool doesn't actuate (Left headlight flashes 4 times)	Low battery charge or damaged battery	Charge or replace battery
Tool doesn't actuate (Right headlights flashes continuously)	Jammed fastener	Remove the battery, clear the jammed fastener (push driver blade back using the stall release lever), and reinsert battery pack
	Jammed mechanism	See authorized service center
Tool doesn't actuate (Headlights on, motor runs)	Damaged internal electronics	See authorized service center
Tool doesn't actuate (Headlights on, motor runs, driver blade stuck down)	Damaged return system	Replace return system; see authorized service center
	Debris in nosepiece	Clean nosepiece
	Damaged driver/return assembly	Replace driver/return assembly; see authorized service center
Tool operates, but does not drive the fastener fully	Low battery charge or damaged battery	Charge or replace battery
	Depth adjustment set too shallow	Rotate depth adjustment wheel to a deeper setting
	Tool not firmly applied to workpiece	See instruction manual
	Material and fastener length too rigorous an application	Choose appropriate material or fastener length
	Damaged or worn driver blade tip	Replace driver/return assembly; see authorized service center
	Damaged or worn driver/return assembly	Replace driver/return assembly; see authorized service center
Tool operates, but no fastener driven	No fasteners in magazine	Load fasteners into magazine
	Wrong size or angle fasteners	Use only recommended fasteners
	Debris in nosepiece	Clean nosepiece
	Debris in magazine	Clean magazine
	Worn magazine	Replace magazine; see authorized service center
	Damaged or worn driver blade	Replace driver/return assembly; see authorized service center
	Damaged pusher spring	Replace spring; see authorized service center
Tool is locked out, but no fastener driven	Tool is equipped with a dryfire lock out feature to prevent tool from firing when there are no fasteners loaded. When the low staple indicator is visible, the tool is running low on fasteners	Load fasteners into magazine

Symptom	Cause	Fix
Jammed fastener	Wrong size or angle fasteners	Use only recommended fasteners
	Damaged or worn driver blade	Replace driver/return assembly; see authorized service center
	Material and fastener length too rigorous an application	Material or fastener length inappropriate
	Low battery charge or damaged battery	Charge or replace battery
	Debris in nosepiece	Clean nosepiece
	Debris in magazine	Clean magazine
	Worn magazine	Replace magazine; see authorized service center
	Worn or damaged pusher spring	Replace spring; see authorized service center

Usage Prévu

Votre agrafe de finition sans fil a été conçue pour enfoncer des agrafes dans des pièces en bois.

NE PAS l'utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Votre agrafe de finition sans fil est un outil électrique de professionnels.

NE PAS la laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation doté d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer**

tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.

Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.**

L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui giclé hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessures.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures**

hors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Consignes de sécurité propres aux agrafes

• **Assumer systématiquement que l'outil est chargé.**

L'utilisation hasardeuse du agrafe pourra provoquer le tir accidentel d'attaches et causer des dommages corporels.

• **Ne jamais pointer l'outil vers soi-même ou toute autre personne à proximité.** Le déclenchement accidentel d'attaches causerait des dommages corporels.

• **Ne pas utiliser l'outil à moins qu'il ne soit appliqué fermement contre la pièce à travailler.** Dans le cas contraire, l'attache pourrait être détournée de sa cible.

• **Déconnecter l'outil de sa source de courant lorsqu'une attache est restée coincée dans l'outil.** Alors que l'on tente de retirer une attache bloquée, le marteau pourrait être activé accidentellement si l'outil restait branché.

• **Ne pas utiliser cet outil pour fixer des câbles électriques.** Il n'a pas été conçu pour installer des câbles électriques et pourrait en endommager l'isolant et poser ainsi des risques de chocs électriques et d'incendies.

Consignes de sécurité additionnelles propres aux agrafes

▲ **AVERTISSEMENT :** lors de l'utilisation de toute agrafe, toutes les directives de sécurité, énoncées ci-après, doivent être respectées pour éviter tout risque de fatalité ou de dommages corporels graves. Lire et comprendre toutes ces directives avant d'utiliser cet outil.

▲ **AVERTISSEMENT : NE JAMAIS** vaporiser, ou appliquer de toute autre façon, aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage dans l'outil. Cela pourrait affecter sérieusement la durée de vie et les performances de l'outil.

▲ **AVERTISSEMENT :** si l'outil est tombé, ou si l'on soupçonne qu'il a été endommagé, effectuer sa vérification comme expliqué dans la section sélection du mode du guide d'utilisation. Si l'outil ne fonctionne pas conformément au guide d'utilisation, arrêter son utilisation et le faire vérifier auprès d'un centre de réparation agréé DEWALT.

• **Tenir l'outil par sa surface de prise isolée dans une situation où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage dissimulé.** Tout contact avec un fil « sous tension » mettra « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocutera l'opérateur.

• **L'outil actionné pourrait projeter des débris, de la colle d'assemblage ou de la poussière, qui peuvent tous provoquer des lésions oculaires à l'opérateur. L'opérateur et les autres personnes œuvrant dans la zone de travail DOIVENT porter des lunettes de sécurité munies de protecteurs latéraux.** Ces lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences de la norme ANSI Z87.1 (les lunettes homologuées portent l'inscription « Z87 » imprimée ou estampillée). L'employeur a la responsabilité d'imposer le port d'un équipement de protection oculaire par

l'opérateur de l'outil et toute personne se trouvant dans la zone immédiate de travail.

• Toujours porter une protection auditive et toute autre protection convenable lors de l'utilisation de l'outil.

Dans certaines conditions, et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

• Débrancher le bloc-piles de l'outil lorsque ce dernier est inutilisé. Toujours retirer le bloc-piles et les attaches du chargeur avant de quitter la zone de travail ou de passer l'outil à un autre opérateur. Ne pas transporter l'outil vers une autre zone de travail qui comprend des échafaudages, des marches, des échelles etc., avec le bloc-piles inséré. Ne pas effectuer de réglages, d'entretien ou retirer des attaches coincées avec le bloc-piles inséré.

• Ne pas retirer, altérer, ou rendre de quelque manière que ce soit l'outil, la gâchette ou le verrouillage de gâchette inopérant. Ne pas coller ou attacher l'interrupteur ou le déclencheur par contact en position « ON » (Marche).

Ne pas retirer le ressort du déclencheur par contact. Vérifier quotidiennement que le mouvement de la gâchette et du déclencheur par contact est libre. Une décharge incontrôlée pourrait en résulter.

• Inspecter l'outil avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'outil si une portion quelconque de l'outil, de la gâchette, du verrouillage de gâchette ou du déclencheur par contact est inopérante, déconnectée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement. Toute pièce endommagée ou manquante doit être réparée ou remplacée avant toute nouvelle utilisation. Se reporter à la rubrique **Réparations**.

• Ne pas altérer ou modifier l'outil en aucune façon.

• Assumer systématiquement que l'outil est chargé.

• Ne jamais pointer l'outil vers soi-même ou autrui.

L'outil n'est pas un jouet ! Travailler en toute sécurité !

Respecter l'appareil en tant qu'outil de travail.

• Tenir les enfants, les visiteurs ou toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique; toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil. Après utilisation, verrouiller l'outil hors de la portée des enfants dans un endroit sûr.

• Ne pas transporter l'outil d'un endroit à l'autre avec le doigt sur la gâchette. Une décharge accidentelle pourrait en résulter.

• Activer systématiquement le verrouillage de gâchette lorsque l'utilisation de l'outil n'est pas immédiate. Le fait d'activer le verrouillage de gâchette préviendra toute décharge accidentelle.

• Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps. Une perte d'équilibre risque d'entraîner une blessure corporelle.

• Utiliser l'outil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Ne pas décharger les attaches à l'air libre ou dans des matériaux trop durs comme le béton, la pierre, le bois très dur, les nœuds ou toute autre matière trop difficile à pénétrer. Ne pas utiliser le corps de l'outil ou son couvercle supérieur comme marteau. Les attaches éjectées peuvent suivre une trajectoire inattendue et provoquer des blessures.

• Toujours prendre soin d'éloigner les doigts du déclencheur par contact pour prévenir une blessure en cas de relâchement involontaire du poussoir.

• Se reporter à la rubrique Entretien et Réparations pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entretien approprié de l'outil.

• Toujours utiliser l'outil dans un endroit propre et éclairé. S'assurer que la surface de travail est exempte de débris et prendre soin de ne pas perdre l'équilibre lors de travaux en hauteur, comme sur un toit.

• Ne pas enfoncer d'attaches près du bord de la pièce.

La pièce risque de se fendre, faire ricocher l'attache et blesser l'opérateur ou un collègue de travail. Il est possible que le agrafe suive le fil du bois et sorte inopinément sur le côté de la pièce. Enfoncer la pointe biseauté du agrafe perpendiculairement au fil du bois pour réduire le risque de blessures.

• Ne pas enfoncer de agrafes sur les têtes d'autres attaches ou avec l'outil à un angle trop aigu. Ceci pourrait causer une blessure corporelle provoquée par un recul, un coincement d'attache ou un ricochet de agrafe.

• Garder les mains et les parties du corps éloignées de la zone immédiate de travail. Le cas échéant, tenir la pièce à l'aide de serres pour protéger les mains et le corps de dangers potentiels. S'assurer que la pièce est bien fixe avant d'appuyer la agrafe contre celle-ci. La force du déclencheur peut entraîner le déplacement inopiné de la pièce.

• Ne pas utiliser d'outil en présence de poussière, de gaz ou d'émanations inflammables. L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un agrafe est enfoncé sur un autre agrafe.

• Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité. En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact au corps, particulièrement lors d'un agrafedans une matière dure ou dense.

• Maintenir l'outil fermement pour conserver son contrôle tout en permettant à l'outil de rebondir de la surface à travailler alors que l'attache est enfoncée. En mode par contact, si on laisse la butée de déclenchement retoucher la surface de travail avant de relâcher la gâchette, une attache non désirée sera enfoncée sur l'emplacement du déclenchement.

• Le choix de la méthode de déclenchement est important. Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

Sélecteur de tir sur contact/séquentiel

Tir séquentiel ↗

• Pendant l'utilisation de l'outil en mode séquentiel, ne pas activer la gâchette à moins qu'il ne soit fermement appliqué contre la pièce à travailler.

Déclenchement par contact ///

• Pendant l'utilisation de l'outil avec le déclenchement par contact, faire attention à tout doublement de tir involontaire causé par le recul de l'outil. Des agrafes non désirés pourraient être tirés si on laissait le déclencheur par contact entrer en contact accidentellement avec la surface de travail.

• Pour éviter les tirs doubles :

– Ne pas appliquer une trop grande force avec l'outil sur la surface de travail;

– Laisser l'outil reculer pleinement après chaque tir;

– Utiliser l'outil en mode séquentiel.

• En mode de déclenchement par contact, maintenir systématiquement le contrôle de la agrafe de finition.

Une position incorrecte de l'outil pourra provoquer la libération accidentelle d'un agrafe.

- **Ne pas enfoncer de agrafes sur la tête de toute autre attache.** Un recul puissant, le blocage d'attaches ou un ricochet des agrafes pourrait en résulter.
- **Vérifier l'épaisseur du matériau avant d'utiliser la agrafe.** Un agrafe en dépassant pourrait causer des blessures.
- **Réglage de profondeur : pour réduire tout risque de dommages corporels graves causés par le fonctionnement accidentel de l'appareil lors du réglage de profondeur, SYSTÉMATIQUEMENT :**
 - Retirer le bloc-piles;
 - Enclencher le verrouillage de gâchette;
 - Éviter tout contact avec la gâchette pendant le réglage.
- **Ne pas enfoncer des agrafes à l'aveuglette dans les murs, les planchers et autres zones de travail.** Des attaches enfoncées dans des fils électriques sous tension, de la plomberie ou d'autres types d'obstacles peuvent entraîner des blessures.
- **Rester vigilant, faire attention au travail en cours et faire preuve de jugement dans l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser d'outil en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Consigne de sécurité supplémentaire

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ AVERTISSEMENT : porter **SYSTÉMATIQUEMENT** des Lunettes de protection. Les Lunettes courantes NE sont PAS des Lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

• **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages
















sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

⚠ AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

⚠ ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil sur son côté, sur une surface stable, là où il ne pourra ni faire trébucher ni faire chuter quelqu'un. Certains outils équipés d'un large bloc-piles peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

• **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

- V volts  ou CA courant alternatif
- Hz hertz  ou CA/CC courant alternatif ou continu
- min minutes  fabrication classe II (double isolation)
-  ou CC courant continu
-  fabrication classe I (mis à la terre)
- ... /min par minute
- BPM battements par minute
- IPM impacts par minute
- RPM révolutions per minute
- sfpm pieds linéaires par minute (plpm)
- SPM (FPM) fréquence par minute
- A ampères
- W watts
-  ou CA courant alternatif
-  ou CA/CC courant alternatif ou continu
-  fabrication classe II (double isolation)
- n₀ vitesse à vide
- n vitesse nominale
-  borne de terre
-  symbole d'avertissement
-  radiation visible
-  protection respiratoire
-  protection oculaire
-  protection auditive
-  lire toute la documentation

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

COMPOSANTS (FIG. A)

Reportez-vous en Figure A au début de ce manuel pour obtenir la liste complète des composants.

Fiche technique de l'outil	
Mode de déclenchement	Sélectionnable : Séquentiel ou par contact
Tension	20
Hauteur	28,9 cm (11,4 po)
Largeur	9,3 cm (3,7 po)
Longueur	25,65 cm (10,1 po)
Poids (sans bloc-piles)	2,5 kg (5,7 lb)
Inclinaison magasin	Droit
Capacité du chargeur	100 agrafes
Caractéristiques techniques des agrafes	
Longueur d'agrafe	13 mm–38 mm (1/2 po–1-1/2 po)

Caractéristiques techniques des agrafes

Diamètres de tige	Calibre 18
Taille de couronne d'agrafe	6,3 mm (1/4 po)

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Crochet de ceinture (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : retirer les agrafes du chargeur avant d'effectuer un réglage ou un entretien, afin d'éviter les risques de blessure grave.

▲ AVERTISSEMENT : débrancher le bloc-pile de l'outil avant d'effectuer un réglage ou un entretien, de changer les accessoires ou de ranger l'outil; ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel.

▲ ATTENTION : lorsqu'on n'utilise pas l'outil, le placer sur le côté, sur une surface stable, de manière à éviter que les personnes s'y prennent les pieds, trébuchent et perdent l'équilibre. Bien que certains outils munis d'un gros bloc-pile puissent être placés à la verticale, dans cette position, ils peuvent facilement être renversés.

Les agrafes sans fil sont équipées d'un crochet de ceinture **B** qui peut être rattaché d'un côté ou de l'autre de l'outil pour accommoder un gaucher ou un droitier.

On peut aussi retirer complètement le crochet, le cas échéant.

Retrait du crochet de suspension

1. Retirer le bloc-pile de l'outil.
2. Pour convertir l'outil en vue de **17** l'utilisation par un gaucher, il suffit de retirer la vis située du côté opposé de l'outil et la réassembler de l'autre côté.
3. Replacer le bloc-pile.

UTILISATION

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. C)

REMARQUE : pour des résultats optimaux, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles **13** dans la poignée de l'outil, alignez le bloc-piles sur les rails dans la poignée de l'outil et faites-le glisser fermement en place puis vérifiez qu'il ne s'en détachera pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, poussez sur le bouton de libération **14** et tirez fermement le bloc-piles hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans son chargeur.

Position correcte des mains (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

Sélection du mode

▲ AVERTISSEMENT : toujours porter une protection oculaire conforme à la norme [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] ainsi qu'une protection auditive conforme à la norme [ANSI S12.6 (S3.19)] lors de l'utilisation de l'outil. Les agrafes sans fil DeWALT sont assemblées en conformité avec la norme ANSI SNT-101-2002.

La agrafe de finition est capable d'enfoncer des agrafes en mode de déclenchement par contact ou séquentiel. Si vous désirez désactiver le mode de déclenchement par contact, veuillez vous adresser à un centre de réparation DeWALT agréé. Avant d'utiliser cet outil, vérifiez le sélecteur de tir pour déterminer son mode de déclenchement. Lisez toutes les instructions avant de sélectionner le mode de déclenchement.

▲ AVERTISSEMENT : éloigner **SYSTÉMATIQUEMENT** les doigts de la gâchette hors utilisation de l'outil pour éviter toute décharge accidentelle de agrafes. **NE JAMAIS** transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette. En mode par contact, l'outil enfoncera un agrafe si le déclencheur par contact est heurté alors que la gâchette est appuyée.

Tir Séquentiel / (Fig. E)

Utilisez le mode de tir séquentiel pour le agrafe intermittent lorsque vous désirez un placement et un contrôle de profondeur minutieux et précis. Le mode de déclenchement séquentiel offre un maximum de puissance pour enfoncer les agrafes les plus longs.

Pour utiliser la agrafe en mode de tir séquentiel :

1. Poussez le sélecteur **7** de tir pour afficher l'icône du agrafe unique **/**.
2. Appuyez complètement le nez de l'outil sur la surface à travailler (le moteur démarrera).
3. Appuyez sur la gâchette (le agrafe s'enfoncera dans la surface).
4. Relâchez la gâchette.
5. Retirez le nez de l'outil de la surface.
6. Répétez les étapes 2-4 pour le prochain agrafe.

AVIS : pour chaque agrafe, le déclencheur par contact doit être appuyé puis la gâchette, le tout suivi du relâchement et du déclencheur par contact et de la gâchette.

Déclenchement par contact /// (Fig. E)

Le déclenchement par contact a été conçu pour enfoncer rapidement des agrafes sur des surfaces planes et fixes, et est plus efficace en général pour enfoncer les agrafes plus courts.

En mode de déclenchement par contact, deux méthodes d'utilisation de l'outil sont disponibles : déclenchement posé et déclenchement par contact.

Poussez le sélecteur **7** de tir pour afficher l'icône des trois agrafes **///**.

Utilisation de l'outil avec la méthode de déclenchement posé :

▲ AVERTISSEMENT : un agrafe sera enfoncé chaque fois qu'on appuiera sur la gâchette tant que l'on maintiendra le déclencheur par contact appuyé.

1. Maintenez fermement le déclencheur par contact contre la surface à travailler.
2. Appuyez sur la gâchette.

Utilisation de l'outil avec la méthode de déclenchement par contact :

1. Appuyez sur la gâchette.
2. Appuyez le déclencheur par contact contre la surface à travailler. Tant que l'on appuiera sur la gâchette, l'outil continuera d'enfoncer un agrafe chaque fois que l'on appuiera sur le déclencheur par contact. Cela permet à l'utilisateur d'enfoncer plusieurs agrafes l'un après l'autre.

▲ AVERTISSEMENT : ne plus appuyer sur la gâchette en fin d'utilisation de l'outil. Laisser le verrouillage de gâchette en position verrouillée en fin d'utilisation de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque le moteur de l'outil tourne, appuyer sur la gâchette ou sur le déclencheur par contact, enfoncera un agrafe.

Préparation de l'outil

▲ AVERTISSEMENT : NE JAMAIS vaporiser, ou appliquer de toute autre façon, aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage dans l'outil. Cela pourrait affecter sérieusement la durée de vie et les performances de l'outil.

REMARQUE : le bloc-pile n'est pas complètement chargé au moment de sa livraison.

1. Lire toutes les sections sur les avertissements de sécurité concernant les outils électriques et les agrafeuses du présent guide.
2. Porter des lunettes de protection et des protecteurs auditifs.
3. S'assurer que le chargeur ne contient aucune attache.
4. S'assurer que les éléments des déclencheurs par contact et du poussoir fonctionnent bien; ne pas utiliser l'outil si ces éléments ne fonctionnent pas correctement. Ne **JAMAIS** utiliser l'outil lorsque le déclencheur par contact est verrouillé en position actionnée.
5. Ne jamais pointer l'outil en direction d'une autre personne ni vers soi.
6. Insérer le bloc-pile complètement chargé.

Utilisation du verrouillage de gâchette (Fig. F)

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, ne plus appuyer sur la gâchette lorsque l'outil n'est pas utilisé. Laisser le verrouillage de gâchette VERROUILLÉ (Fig. F) hors utilisation de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, verrouiller la gâchette, déconnecter le bloc-piles de l'outil et retirer les agrafes du magasin avant tout réglage.

Chaque agrafe DeWALT est équipé d'un verrouillage de gâchette 2 qui lorsqu'il est poussé sur la droite, comme illustré en Fig. F, empêche l'outil de tirer un agrafe en verrouillant la gâchette et en dérivant la puissance moteur. Lorsque le verrouillage de gâchette sera poussé sur la gauche, l'outil sera pleinement opérationnel. Le verrouillage de gâchette devrait systématiquement être verrouillé chaque fois qu'un réglage est effectué ou que l'outil est hors utilisation.

AVIS : ne pas entreposer l'outil avec son bloc-piles installé. Pour ne pas endommager les blocs-piles et préserver leur durée de vie, les entreposer hors de l'outil ou du chargeur dans un endroit frais et sec.

Chargement de l'outil (Fig. G)

▲ AVERTISSEMENT : maintenir l'outil pointé dans la direction opposée à vous-même et à tout individu présent. Des dommages corporels graves pourraient survenir.

▲ AVERTISSEMENT : retirer systématiquement le bloc-piles avant de charger ou décharger les agrafes. Des dommages corporels graves pourraient survenir.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais charger des agrafes si la gâchette ou le déclencheur par contact est activé, car il y a risques de dommages corporels.

1. Appuyez sur le verrou du magasin 15 et ouvrez complètement le magasin à glissière 6.
2. Assurez-vous que les agrafes sont chargées de telle façon que leur couronne se trouve contre la surface interne du magasin 6.
3. Refermez le magasin à glissière en vous assurant que le verrou du magasin s'enclenche soigneusement.

Déchargement de l'outil (Fig. G)

▲ AVERTISSEMENT : le verrouillage de gâchette devrait systématiquement être verrouillé chaque fois qu'un réglage est effectué ou que l'outil est hors utilisation.

1. Appuyez sur le verrou du magasin 15 et ouvrez complètement le magasin à glissière 6.
2. Inclinez l'outil vers le haut jusqu'à ce que les agrafes sortent librement du fond du magasin.
3. Vérifiez qu'aucune agrafe ne demeure dans le magasin.
4. Refermez complètement le magasin à glissière.

Mécanisme anti-tir à vide (Fig. A)



L'outil est équipé d'un mécanisme anti-tir à vide pour prévenir toute activation de l'outil lorsque le magasin est vide. Lorsqu'aucune agrafe n'est visible dans la fenêtre témoin 16, l'outil est presque déchargé. Lorsque c'est le cas, l'outil sera verrouillé et ne pourra être déclenché tant que le magasin ne sera pas réapprovisionné en agrafes (reportez-vous à la section **Chargement de l'outil**).

Réglage de profondeur (Fig. H)

La profondeur à laquelle une attache est enfoncée peut être réglée à l'aide de la molette de réglage de profondeur 3 sur le côté de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves causés par l'activation accidentelle de l'outil lors du réglage de profondeur, **SYSTÉMATIQUEMENT :**

- Retirer le bloc-piles;
- Enclencher le verrouillage de gâchette;
- Éviter tout contact avec la gâchette pendant le réglage.

1. Pour enfoncer l'agrafe moins profondément , faites tourner la molette de réglage de profondeur 3 de façon à l'éloigner du nez de l'agrafe.
2. Pour enfoncer un agrafe plus profondément , faites tourner la molette de réglage de profondeur 3 de façon à la rapprocher du nez de l'agrafe.

Voyants (Fig. I)

Des voyants 4 sont installés de chaque côté du agrafe; ceux-ci s'allument lorsqu'on insère le bloc-pile, qu'on actionne la gâchette ou qu'on enfonce le déclencheur par contact, et s'éteignent automatiquement après 20 secondes, sauf si l'outil continue à fonctionner.

REMARQUE : ces voyants servent à éclairer la surface de travail immédiate et ne sont pas destinés à être utilisés comme lampes de poche.

VOYANT DE CHARGE : le voyant gauche clignotera quatre fois consécutives puis s'éteindra pour indiquer que la pile est déchargée.

VOYANT D'ENRAYAGE : le voyant droit clignotera en continu si une agrafe venait à s'enrayer dans le nez de l'outil (reportez-vous à la section **Désenrayage de agrafe**).

Désenrayage d'une agrafe (Fig. A, J)

Si une agrafe venait à s'enrayer dans le nez de l'outil, maintenez l'outil pointé à l'opposé de vous-même et suivez les instructions ci-après pour la décoincer.

1. Retirez le bloc-piles de l'outil et activez le verrouillage de gâchette.
2. Appuyez sur le verrou du magasin **15** et retirez toutes les agrafes chargées.
3. Vérifiez visuellement qu'il ne reste aucune agrafe enrayerée à l'intérieur du magasin.
4. Retirez l'agrafe tordue, à l'aide d'une pince le cas échéant.
5. Si la lame de l'enfonceur est en position inférieure, activez le levier de désenrayage **11** avec assez de force pour le déplacer complètement à l'autre extrémité de son logement dans le magasin.
6. Réinsérez les agrafes dans le magasin (reportez-vous à la section **Chargement de l'outil**).
7. Réinsérez le bloc-piles.

REMARQUE : l'outil cessera de lui-même de fonctionner et ne se réinitialisera pas tant que le bloc-piles n'aura pas été retiré puis réinséré.

REMARQUE : si le problème persiste, apporter l'outil à un centre de service DEWALT autorisé afin de le faire réparer.

Fonctionnement par temps froid

Avant d'utiliser l'outil à des températures de gel, on doit :

1. Réchauffer l'outil autant que possible.
2. Actionner l'outil 5 ou 6 fois en l'appuyant contre la surface d'une pièce en bois avant chaque utilisation.

Fonctionnement par temps chaud

Bien que l'outil devrait fonctionner normalement par temps chaud, on doit tout de même le protéger contre les rayons directs du soleil, car la chaleur excessive pourrait endommager les butées ou toute autre pièce en caoutchouc, ce qui augmente les opérations d'entretien.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et, retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 aux États-Unis; composer le **1-800-433-9258 (1-800-4-DEWALT)** ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Guide de Dépannage

IL EST POSSIBLE DE RÉSOUDRE FACILEMENT LES PROBLÈMES LES PLUS COMMUNS À L'AIDE DU TABLEAU CI-DESSOUS. POUR DES PROBLÈMES PLUS GRAVES OU DES PROBLÈMES QUI PERSISTENT, COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE RÉPARATION DEWALT OU COMPOSER LE 1-(800)-4-DEWALT.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Symptôme	Cause	Solution
L'outil ne s'allume pas (Le système d'éclairage ne s'allume pas)	Composants électroniques internes désarmés	Retirer le bloc-piles, attendre 3 secondes et réinsérer
	Charge du bloc-piles faible ou bloc-piles endommagé	Charger ou remplacer le bloc-piles
	Les bornes sont sales ou endommagées	Consulter un centre de réparation autorisé
	Le dispositif de blocage du déclencheur est bloqué en position verrouillée	Débloquer le dispositif de blocage du déclencheur
	Déclencheur par contact plié	Consulter un centre de réparation autorisé
L'outil refuse de se déclencher (Éclairage fonctionne, le moteur refuse de se mettre en marche)	Composants électroniques internes endommagés	Consulter un centre de réparation autorisé
	Le moteur s'arrête après 4 secondes	Fonctionnement normal, relâcher la gâchette et enfoncez de nouveau
	Déclencheur par contact ou gâchette non enfoncé(e)	Consulter le manuel d'instructions
	Gâchette endommagée	Consulter un centre de réparation autorisé
	Déclencheur par contact plié	Consulter un centre de réparation autorisé
L'outil ne fonctionne pas (le voyant gauche clignote 4 fois)	Composants électroniques internes endommagés	Consulter un centre de réparation autorisé
	Charge du bloc-piles faible ou bloc-piles endommagé	Charger ou remplacer le bloc-piles
	Outil en mode séquentiel avec seule la gâchette activée	Changer le mode ou appuyer sur le déclencheur par contact en mode séquentiel.
	Attache coincée	Retirer le bloc-piles, désenrayer le agrafe bloqué (repousser la lame de l'enfonceur à l'aide du levier de désenrayage) puis réinsérer le bloc-piles
	Mécanisme coincé	Consulter un centre de réparation autorisé
L'outil refuse de se déclencher (éclairage fonctionnel et moteur en marche)	Composants électroniques endommagés	Consulter un centre de réparation autorisé
L'outil ne se déclenche pas (Éclairage fonctionnel, moteur en marche, lame d'entraînement bloqué en bas)	Système de rappel endommagé	Remplacer le système de rappel; consulter un centre de réparation autorisé
	Débris dans le bec	Nettoyer le bec
	Ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel endommagé	Remplacer l'ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel; consulter un centre de réparation autorisé
L'outil fonctionne mais n'enfonce pas complètement les attaches	Charge du bloc-piles faible ou bloc-piles endommagé	Charger ou remplacer le bloc-piles
	Profondeur d'enfoncement insuffisante	Tourner la molette de réglage de profondeur à un paramètre plus profond
	L'outil n'est pas bien appuyé contre la pièce	Consulter le manuel d'instructions
	Longueur du matériel et des attaches Application trop exigeante	Choisir le bon matériel ou la bonne longueur d'attache
	Embout de la lame d'entraînement endommagé ou usé	Remplacer l'ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel; consulter un centre de réparation autorisé
	Ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel endommagé ou usé	Remplacer l'ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel; consulter un centre de réparation autorisé

Symptôme	Cause	Solution
L'outil fonctionne mais aucune attache n'est enfoncée	Aucunes attaches dans le chargeur	Aucune attache dans le chargeur
	Attaches de dimensions ou angle erronés	Utiliser uniquement les attaches recommandées
	Débris dans le bec	Nettoyer le bec
	Débris dans le chargeur	Nettoyer le chargeur
	Chargeur usé	Remplacer le chargeur; consulter un centre de réparation autorisé
	Embout de la lame d'entraînement endommagé ou usé	Remplacer l'ensemble lame d'entraînement/mécanisme de rappel; consulter un centre de réparation autorisé
	Ressort du poussoir endommagé	Remplacer le ressort; consulter un centre de réparation autorisé
L'outil est verrouillé, mais aucune fixation enfoncée	L'outil est muni d'une fonction de verrouillage de sécurité afin d'éviter que l'outil tire lorsqu'il n'y a pas d'attache chargée. Lorsque l'indicateur de bas niveau des agrafes est visible, l'outil commence à manquer de fixations.	Chargez des fixations dans le magasin
Fixation bloquée	Mauvais formats ou angles des fixations	Utilisez seulement les fixations recommandées
	Lame d'entraînement endommagée ou usée	Remplacez l'assemblage d'entraînement/de retour; consultez un centre de services autorisé
	Longueur du matériel et des fixations trop stricte pour une application	Longueur du matériel ou des fixations inappropriée
	Charge du bloc-piles faible ou bloc-piles endommagé	Chargez ou remplacez le bloc-piles
	Débris dans l'embout	Nettoyez l'embout
	Débris dans le magasin	Nettoyez le magasin
	Magasin usé	Remplacez le magasin; consultez un centre de services autorisé
	Ressort du poussoir endommagé ou usé	Remplacez le ressort; consultez un centre de services autorisé

Uso Debido

Su grapadora inalámbrica ha sido diseñada para clavar grapas en piezas de trabajo de madera.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su grapadora inalámbrica es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia utilizando esta herramienta, deberá ser supervisado.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desencharlar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro**

protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas

reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**

Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificada puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad de la grapadora

• **Suponga siempre que la herramienta contiene grapas.**

El manejo descuidado de la grapadora puede provocar un disparo inesperado de los grapas y lesiones corporales.

• **No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia nadie que esté cerca.** El disparo inesperado descargará un grapa y causará una herida.

• **No ponga en funcionamiento la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el grapa puede desviarse de su objetivo.

• **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando se ataque el grapa en la herramienta.** Mientras retira un sujetador atascado, el pegador puede activarse accidentalmente si está enchufado.

• **No use esta grapadora para sujetar cables eléctricos.** No está diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos y causar una descarga eléctrica o peligros de incendio.

Advertencias de seguridad adicionales de la grapadora

▲ **ADVERTENCIA:** Al utilizar una grapadora, deben seguirse todas las precauciones de seguridad descritas a continuación, a fin de evitar el riesgo de lesiones graves o muerte. Lea todas las instrucciones hasta comprenderlas antes de utilizar la herramienta.

▲ **ADVERTENCIA: NUNCA** rocíe o aplique lubricantes o disolventes limpiadores dentro de la herramienta. Esto podría afectar seriamente la vida y el rendimiento de la herramienta.

▲ **ADVERTENCIA:** si se ha caído la herramienta o sospecha que está dañada, realice una verificación de funcionamiento de la herramienta según se define en la sección de selección de modo del manual. Si no funciona según las indicaciones del manual, deje de usar la herramienta y llévela para que sea reparada en un centro de servicio DeWalt autorizado.

• **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos.** El contacto con un cable con corriente eléctrica hará que las partes expuestas de la herramienta tengan corriente y que el operador reciba una descarga eléctrica.

• **La herramienta en funcionamiento puede generar residuos volátiles, materiales colacionados o polvo que pueden dañar los ojos del operador. El operador y toda otra persona que se encuentre en el área de trabajo DEBEN usar anteojos de seguridad con protección lateral.** Estos anteojos de seguridad deben cumplir con los requisitos ANSI Z87.1 (los anteojos aprobados tienen impreso

o estampado "Z87"). Es responsabilidad del empleador exigir el uso de equipo de protección para los ojos por parte del operador de la herramienta y de las personas en el área de trabajo.

- **Siempre utilice la protección auditiva apropiada mientras usa la herramienta.** En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.

- **Desconecte el paquete de baterías de la herramienta cuando no la utilice.** Siempre retire el paquete de baterías y los elementos de fijación del depósito antes de abandonar el área o pasar la herramienta a otro operador. No lleve la herramienta a otra área de trabajo en la que el cambio de ubicación involucre el uso de andamios, escalones, escaleras, etc., con el paquete de baterías conectado. No realice ajustes, lleve a cabo el mantenimiento ni retire los elementos de fijación atascados con el paquete de baterías insertado.

- **No retire nada de la herramienta ni trate de forzarla, de modo que ésta, el gatillo, el bloqueo del gatillo o el activador por contacto dejen de funcionar.** No sujete con cinta ni ate el gatillo o el activador por contacto en la posición de ENCENDIDO. No retire el resorte del activador por contacto. Inspeccione diariamente para ver si el gatillo y el activador por contacto se mueven libremente. Podría producirse una descarga no controlada

- **Revise la herramienta antes de usarla. No opere una herramienta si alguna parte de ésta, el gatillo, el bloqueo del gatillo o el activador por contacto no funcionan, están desconectados o alterados, o no funcionan correctamente.** Las partes dañadas o faltantes deberán repararse o reemplazarse antes del uso. Consulte la sección **Reparaciones**.

- **No altere ni modifique la herramienta de ninguna forma.**

- **Siempre dé por sentado que la herramienta contiene grapas.**

- **No apunte la herramienta hacia sus compañeros de trabajo ni hacia usted en ningún momento.** ¡No la use a modo de juego! ¡Trabaje en forma segura! Respete la herramienta como un elemento de trabajo.

- **Mantenga a espectadores, niños y visitantes alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control. Cuando la herramienta no esté en uso, se debe guardar en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

- **No transporte la herramienta sujetándola por el gatillo.** Se puede producir una descarga accidental.

- **Siempre use el bloqueo del gatillo si no utilizará la herramienta inmediatamente.** El uso del bloqueo del gatillo evitará la descarga accidental.

- **No se estire.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. La pérdida del equilibrio podría provocar una lesión personal.

- **Utilice la herramienta sólo para la función para la que fue diseñada. No descargue los elementos de fijación al aire, hormigón, piedra, madera muy dura, nudos o cualquier material demasiado duro para que lo penetren. No utilice el cuerpo de la herramienta o la tapa superior como un martillo. Los elementos de fijación descargados podrían hacer un camino inesperado y causar una lesión.**

- **Mantenga siempre los dedos lejos del activador por contacto para evitar que se produzcan lesiones por la liberación accidental del impulsor.**

- **Consulte las secciones Mantenimiento y Reparaciones para obtener información detallada sobre el mantenimiento correcto de la herramienta.**

- **Opere siempre la herramienta en un área limpia e iluminada.** Asegúrese de que la superficie de trabajo esté libre de cualquier residuo y tenga cuidado de no perder el equilibrio cuando trabaja en lugares altos, como techos.

- **No clave elementos de fijación cerca de los bordes del material.** La pieza de trabajo puede partirse y hacer que el elemento de fijación rebote y lo lesione a usted o a un compañero de trabajo. Tenga en cuenta que el grapa podría seguir la veta de la madera y sobresalir en forma inesperada del costado del material de trabajo. Coloque la punta de cincel del grapa en forma perpendicular a la veta de la madera para reducir el riesgo de lesiones.

- **No coloque grapas sobre otros elementos de fijación, o con la herramienta en un ángulo demasiado pronunciado.** Podría producirse una lesión personal a causa de un fuerte retroceso, el atascamiento de los elementos de fijación o el rebote de los grapas.

- **Mantenga las manos y las partes del cuerpo fuera del área de trabajo inmediata.** Sostenga la pieza de trabajo con abrazaderas cuando sea necesario para mantener las manos y el cuerpo alejados de daños potenciales. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta antes de presionar la grapadora en el material. El activador por contacto puede hacer que el material de trabajo se mueva en forma inesperada.

- **No utilice la herramienta en presencia de polvo, gases o vapores inflamables.** La herramienta puede producir una chispa que le prenda fuego a los gases y provoque un incendio. Clavar un grapa sobre otro grapa también puede producir una chispa.

- **Mantenga la cara y las partes del cuerpo alejados de la parte posterior de la tapa de la herramienta cuando trabaje en áreas restringidas.** Un retroceso repentino puede ocasionar un impacto al cuerpo, especialmente al clavar en materiales duros o densos.

- **Agarre la herramienta firmemente para mantener el control mientras permite que la misma retroceda de la superficie de trabajo cuando se inserta el grapa.** En el modo de tope si se permite que el activador por contacto vuelva a estar en contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se clavará un grapa no deseado en el lugar del disparo.

- La elección del método de disparo es importante. Verifique las opciones de disparo en el manual.

Selector De Tope/Secuencial

Acción secuencial ↙

- **Cuando utilice el modo secuencial, no opere la herramienta a menos que esté firmemente colocada contra la pieza de trabajo.**

Acción de tope ↗

- **Cuando utilice la herramienta en modo de tope, tenga cuidado con los dobles disparos involuntarios que produce el retroceso de la herramienta.** Es posible que se coloquen grapas innecesarios si el activador por contacto vuelve a tocar accidentalmente la superficie de la pieza de trabajo.

- **Para Evitar Los Dobles Disparos:**

- No empuje la herramienta contra la superficie de la pieza de trabajo con mucha fuerza.

- Deje que la herramienta retroceda completamente después de cada acción.
- Utilice la herramienta en modo secuencial.
- **Cuando opere la unidad en modo de "tope", mantenga siempre el control de la herramienta.** La posición inadecuada de la herramienta puede provocar una descarga mal dirigida del grapa.
- **No coloque grapas en las cabezas de otros grapas.** Podría producirse un fuerte retroceso, el atascamiento de los grapas o el rebote de los grapas.
- **Conozca el espesor del material cuando utilice la grapadora.** Un grapa que sobresale puede provocar lesión.
- **Ajuste de la profundidad: Para reducir el riesgo de lesiones graves debidas a una puesta en marcha accidental al tratar de ajustar la profundidad, SIEMPRE:** Retire el paquete de baterías.

- Active el botón de bloqueo del gatillo.
- Evite tocar el gatillo durante los ajustes.
- **No coloque grapas a ciegas en paredes, pisos u otras áreas de trabajo.** Los elementos de fijación que se colocan en cables eléctricos con corriente, cañerías de agua u otros tipos de obstrucciones pueden provocar lesiones.
- **Permanezca alerta, concéntrese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar daños personales graves.

Instrucción Adicional de Seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

⚠ ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si

permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.



⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

⚠ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con paquetes de baterías de gran tamaño pueden colocarse paradas sobre el paquete de baterías, pero pueden caerse fácilmente.

• **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios		o CA/CD	corriente alterna o directa
Hz	hertz		.....	Construcción de Clase II (doble aislamiento)
min	minutos	n_0 .....	.....	velocidad sin carga
.....	o CD	n .....	.....	velocidad nominal
.....	Construcción de Clase I (tierra)		.....	terminal de conexión a tierra
... /min	por minuto	⚠ .....	.....	símbolo de advertencia de seguridad
BPM	golpes por minuto		.....	radiación visible
IPM	impactos por minuto		.....	protección respiratoria
RPM	revoluciones por minuto		.....	protección ocular
sfpm	pies de superficie por minuto		.....	protección auditiva
SPM	pasadas por minuto		.....	lea toda la documentación
A	amperios			
W	watios			
\sim o CA	corriente alterna			

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

COMPONENTES (FIG. A)

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.

Especificaciones de la herramienta	
Modo de disparo	Seleccionable: Secuencial o tope
Voltaje	20
Altura	28,9 cm (11,4 pulg.)
Ancho	9,3 cm (3,7 pulg.)
Longitud	25,65 cm (10,1 pulg.)

Especificaciones de la herramienta	
Peso (sin la batería)	2,5 kg (5,7 libras)
Ángulo del depósito	Recto
Capacidad de carga	100 grapas
Especificaciones de las grapas	
Longitudes de las grapas	13 mm–38 mm (1/2 pulg.–1-1/2 pulg.)
Diámetros del vástago	Calibre 18
Tamaño de la corona de la grapa	6,3 mm (1/4 de pulg.)

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Gancho para cinturón (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Extraiga las grapas del depósito antes de hacer ajustes o dar servicio a la herramienta. No de hacerlo puede resultar en lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA: Desconecte la batería de la herramienta antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o mover la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.

▲ ATENCIÓN: Cuando no se use, guarde la herramienta en posición horizontal sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con baterías grandes se sostienen sobre la batería, pero pueden caer fácilmente.

Las grapadoras inalámbricas incluyen un gancho para cinturón integrado **8** y puede instalarse en cualquiera de los lados de la herramienta para adaptarse a los usuarios zurdos o diestros.

Si no se desea el gancho, se puede remover de la herramienta.

Para remover el gancho para colgar

1. Extraiga la batería de la herramienta.
2. Para hacer el cambio de uso para diestros o zurdos, basta con quitar el tornillo **17** del lado opuesto de la herramienta y volver a montarlo en el otro lado.
3. Vuelva a poner la batería.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Cómo instalar y retirar la unidad de batería (Fig. C)

NOTA: Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería **13** en el mango de la herramienta, alinee la unidad de batería con los rieles en el interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango hasta que la unidad de batería quede firmemente insertada en la herramienta; verifique que ésta no se salga sola.

Para retirar la unidad de alimentación de la herramienta, presione los botones de liberación **14** y tire firmemente

de la unidad de batería para sacarla del mango de la herramienta. Insértela en el cargador.

Posición adecuada de las manos (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

Selección de modos

▲ ADVERTENCIA: Siempre use la protección adecuada para los ojos [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] y para los oídos ANSI S12.6 (S3.19) cuando utilice esta herramienta. Las grapadoras inalámbricas DeWALT se fabrican de acuerdo con la norma ANSI SNT-101-2002.


La grapadora es capaz de disparar grapas utilizando el funcionamiento por tope o el funcionamiento secuencial. Si desea desactivar el modo de funcionamiento por tope, lleve la herramienta a un centro de servicio DeWALT autorizado. Antes de operar esta herramienta, observe el interruptor selector para determinar el modo de funcionamiento. Lea todas las instrucciones antes de seleccionar el modo de funcionamiento.

▲ ADVERTENCIA: Mantenga los dedos **ALEJADOS** del gatillo cuando no esté clavando para evitar el disparo accidental de grapas. **NUNCA** transporte la herramienta con el dedo en el gatillo. En el modo de tope la herramienta clavará un grapa si se golpea el activador por contacto cuando el gatillo esté apretado.

Funcionamiento Secuencial (Fig. E)

Utilice el modo de funcionamiento secuencial para clavado intermitente donde la colocación requiere mucho cuidado, exactitud y control de profundidad. El modo de funcionamiento secuencial proporciona la máxima prestación de potencia para clavar las grapas más largos.

Para operar la grapadora en modo de funcionamiento secuencial:

1. Deslice el interruptor selector **7** para mostrar el icono del grapa .
2. Oprima por completo la tobera contra la superficie de la pieza de trabajo (el motor se pondrá en marcha).
3. Apriete el gatillo (el grapa penetrará en la superficie de la pieza de trabajo).
4. Suelte el gatillo.
5. Levante la tobera de la superficie de la pieza de trabajo.
6. Repita los pasos 2 a 4 para la próxima aplicación.

AVISO: Para cada grapa es necesario oprimir el activador por contacto y luego apretar el gatillo. Luego de esto se debe soltar tanto el activador por contacto como el gatillo después de cada grapa.

Funcionamiento Por Tope (Fig. E)

El funcionamiento por tope se utiliza para clavado rápido sobre superficies planas y estacionarias, y generalmente es más eficaz para aplicaciones en las que se clavan grapas más cortos.

Cuando la herramienta está en el modo de funcionamiento por tope, se dispone de dos métodos de funcionamiento de la herramienta: funcionamiento por posición y funcionamiento por tope.

Deslice el interruptor selector **7** para exponer el triple icono del grapa .

Para operar la herramienta según el método de funcionamiento por posición:

▲ ADVERTENCIA: Se clavará un grapa cada vez que el gatillo esté presionado siempre que el activador por contacto permanezca presionado.

1. Oprima el activador por contacto contra la superficie de la pieza de trabajo.
2. Apriete el gatillo.

Para operar la herramienta según el método de funcionamiento por tope:

1. Apriete el gatillo.
2. Empuje el activador por contacto contra la superficie de trabajo. Siempre que el gatillo esté presionado, la herramienta clavará un grapa cada vez que se presione el activador por contacto. Esto permite al usuario clavar múltiples grapas en secuencia.

▲ ADVERTENCIA: No mantenga el gatillo presionado cuando la herramienta no esté en uso. Mantenga el botón de bloqueo del gatillo en posición de bloqueo cuando la herramienta no esté en uso.

▲ ADVERTENCIA: Cuando el motor de la herramienta esté en funcionamiento, apretar el gatillo o presionar el activador por contacto, hará que se clave un grapa.

Preparación de la herramienta

▲ ADVERTENCIA: NUNCA se debe rociar ni aplicar de ninguna forma lubricantes o disolventes limpiadores dentro de la herramienta. Esto puede afectar seriamente la vida y el rendimiento de la herramienta.

NOTA: La batería no viene completamente cargada de fábrica.

1. Lea las todas las secciones de advertencias de seguridad para herramientas eléctricas y grapadoras de este manual.
2. Utilice protección ocular y auditiva.
3. Asegúrese que el depósito esté vacío de grapas.
4. Compruebe que el disparador por contacto y las piezas del propulsor funcionen de forma suave y correcta. No utilice la herramienta si alguna pieza no funciona correctamente. **NUNCA** utilice una herramienta con el disparador por contacto situado en la posición de activación.
5. No apunte a ninguna persona ni a usted mismo.
6. Inserte una batería completamente cargada.

Uso del botón de bloqueo del gatillo (Fig. F)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, no mantenga presionado el gatillo cuando no se está utilizando la herramienta. Mantenga el botón de bloqueo BLOQUEADO (Fig. F) cuando no se esté utilizando la herramienta.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, bloquee el gatillo, desconecte la batería de la herramienta y saque los grapas del cargador antes de realizar ajustes.

Cada grapadora DeWALT está equipada con un botón de bloqueo de gatillo 2 que cuando se empuja hacia la derecha, como se muestra en la Figura F, evita que la herramienta dispare un grapa bloqueando el gatillo y circunvalando la potencia al motor.

Cuando se presiona el botón de bloqueo del gatillo hacia la izquierda, la herramienta funciona adecuadamente. El cierre de bloqueo del gatillo deberá estar siempre bloqueado

cuando se realizan ajustes o cuando la herramienta no se va a utilizar de inmediato.

AVISO: No guarde la herramienta con la batería instalada. Para evitar daños a la batería y asegurar la mejor vida útil de la misma, guarde las baterías fuera de la herramienta o cargador en un lugar frío y seco.

Carga de la herramienta (Fig. G)

▲ ADVERTENCIA: No apunte la herramienta a ninguna persona ni a usted mismo. Pueden producirse graves lesiones corporales.

▲ ADVERTENCIA: Saque siempre la batería antes de cargar o descargar las grapas. Pueden producirse graves lesiones corporales.

▲ ADVERTENCIA: No cargue nunca grapas con el activador por contacto o el gatillo activados. Pueden producirse lesiones corporales.

1. Presione el seguro del depósito 15 y abra totalmente el depósito deslizante 6.
2. Asegúrese de que la grapa esté cargada para que la corona de la grapa se asiente contra la superficie interna del depósito 6.
3. Cierre el depósito deslizante hasta que el seguro del depósito se enganche firmemente.

Descarga de la herramienta (Fig. G)

▲ ADVERTENCIA: El botón de bloqueo del gatillo debe siempre estar bloqueado cuando se realicen ajustes o cuando la herramienta no esté utilizándose.

1. Presione el seguro del depósito 15 y abra totalmente el depósito deslizante 6.
2. Incline la herramienta hacia arriba hasta que las grapas se deslicen libremente fuera de la parte inferior del depósito.
3. Compruebe que no queden grapas sueltas dentro del depósito.
4. Cierre totalmente el depósito deslizante.

Característica de bloqueo de disparo en seco (Fig. A)



La herramienta está equipada con una característica de bloqueo de disparo en seco para impedir que la herramienta funcione cuando no está cargada con fijaciones. Cuando no se vea ninguna fijación en la ventana de fijaciones 16, a la herramienta le quedan pocas fijaciones. Si esto ocurre, la herramienta se bloqueará y no funcionará hasta que se carguen más grapas. (Consulte **Carga de la herramienta**).

Ajuste de Profundidad (Fig. H)

La profundidad de clavado se puede modificar mediante la rueda de ajuste de profundidad 3 situada en la parte lateral de la herramienta.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves debidas a una puesta en marcha accidental al tratar de ajustar la profundidad, SIEMPRE:

- Quite la batería.
- Active el botón de bloqueo del gatillo.
- Evite el contacto con el gatillo durante los ajustes.

1. Para que el grapa se hunda menos  gire la rueda de ajuste de profundidad 3 lejos de la tobera.
2. Para hundir el grapa más profundamente  gire la rueda de ajuste de profundidad 3 hacia la tobera.

Luces (Fig. I)

Hay una luz 4 ubicada a cada lado de la grapadora. Las luces se prenden al insertar la batería, activar el gatillo u oprimir el disparador por contacto. Las luces se apagan

automáticamente después de 20 segundos, a menos que la herramienta se siga utilizando.

NOTA: Estas luces son para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no para usar como luz de linterna.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA: El faro izquierdo parpadeará cuatro veces consecutivas y luego se apagará para indicar que la batería está baja.

INDICADOR DE UN GRAPA ATASCADO: El faro derecho parpadeará continuamente si un grapa queda atascado en la tobera (ver **Extracción de una grapa atascado**).

Extracción de una grapa atascada (Fig. A, J)

Si se atasca una grapa en la tobera, no apunte la herramienta hacia usted y siga estas instrucciones para extraerla:

1. Saque la batería de la herramienta y active el botón de bloqueo del gatillo.
2. Presione el seguro del depósito **15** y retire las grapas cargadas.
3. Compruebe visualmente el interior del depósito para ver si hay grapas atascadas.
4. Saque la grapa doblada con unas pinzas si es necesario.
5. Si la hoja del impulsor está en posición hacia abajo, mueva hacia adelante y hacia atrás la palanca de liberación de parada **11** utilizando suficiente fuerza para deslizarla totalmente hasta el otro extremo de la ranura de las cajas protectoras.
6. Vuelva a insertar las grapas en el depósito (consulte **Carga de la herramienta**).
7. Vuelva a insertar la batería.

NOTA: La herramienta se desactivará y no se reajustará hasta que se haya sacado la batería y se haya vuelto a insertar.

NOTA: Si las grapas continúan atascándose frecuentemente en la nariz, haga que la herramienta sea reparada por un centro de servicio autorizado DEWALT.

Funcionamiento en clima frío

Cuando las herramientas se usan a temperaturas bajo cero:

1. Mantenga la herramienta tan caliente como pueda antes de usarla.
2. Accione la herramienta 5 o 6 veces en madera de deshecho antes de usar.

Funcionamiento en clima cálido

La herramienta debe funcionar con normalidad. No obstante, no exponga la herramienta a la luz solar directa, ya que el calor excesivo puede dañar los topes u otras piezas de goma, lo cual causa un incremento en el mantenimiento.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua

depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D. Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al
(55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro
sitio web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía**IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:**

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió
el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la

República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: DeWALT S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

• **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

• **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

• **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

Guía de Detección de Problemas

CON LA TABLA SIGUIENTE, PODRÁ SOLUCIONAR MUCHOS PROBLEMAS COMUNES CON FACILIDAD. PARA PROBLEMAS PERSISTENTES O MÁS GRAVES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CENTRO DE MANTENIMIENTO DeWALT O LLAME AL 1-(800)-4-DeWALT.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Síntoma	Causa	Reparación
La herramienta no enciende (Los faros no encienden)	El sistema electrónico interno de la herramienta no se restablece	Retire la batería, espere 3 segundos y vuelva a introducirla
	Carga de batería baja o batería dañada	Cambie o reemplace la batería
	Los terminales están sucios o dañados	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
	El bloqueo del activador por contacto está activado	Desactive el bloqueo del activador por contacto
	El activador por contacto está doblado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta no se acciona (Los faros están encendidos, el motor no funciona)	Sistema electrónico interno dañado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
	El motor deja de funcionar después de 4 segundos	Operación normal; libere el disparador o el activador por contacto y vuelva a oprimir
	No oprimió el activador por contacto o el disparador	Consulte el manual de instrucciones
	Disparador dañado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
	El activador por contacto está doblado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta no se acciona (el faro izquierdo parpadea 4 veces)	Sistema electrónico interno dañado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
	La herramienta está en el modo secuencial y solo el gatillo está en funcionamiento	Cambie el modo o presione el activador por contacto en el modo secuencial
	Carga de batería baja o batería dañada	Cambie o reemplace la batería
	Elemento de fijación atasado	Saque la batería, extraiga el clavo atasado, (empuje hacia atrás la hoja de guía utilizando la palanca de liberación de parada) y vuelva a insertar la batería
	Mecanismo atasado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta no se acciona (el faro derecho parpadea continuamente)	Sistema electrónico interno dañado	Consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta no se acciona (los faros encienden, el motor arranca)	Sistema de retorno dañado	Reemplace el sistema de retorno; consulte al centro de mantenimiento autorizado
	Residuos en la boquilla	Limpie la boquilla
	Conjunto de retorno/impulsor dañado	Reemplace el conjunto de retorno/impulsor; consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta no se acciona (Los faros se encienden, el motor arranca, la hoja del impulsor se atasca)	Carga de batería baja o batería dañada	Cargue o reemplace la batería
	El ajuste de profundidad está configurado poco profundo	Gire la rueda de ajuste de profundidad hasta una configuración más profunda
	La herramienta no se apoya con firmeza en la pieza de trabajo	Consulte el manual de instrucciones
	Longitud del material y del elemento de fijación aplicación que requiere demasiada precisión	Seleccione el material adecuado o una longitud mayor
	Punta de la hoja del impulsor dañada o desgastada	Reemplace el conjunto de retorno/impulsor; consulte al centro de servicio autorizado
	Conjunto de retorno/impulsor dañado o desgastado	Reemplace el conjunto de retorno/impulsor; consulte al centro de mantenimiento autorizado

Síntoma	Causa	Reparación
La herramienta funciona pero no se descarga ningún elemento de fijación	No hay elementos de fijación en el depósito	Cargue elementos de fijación en el depósito
	Elementos de fijación de ángulo o tamaño erróneos	Use sólo elementos de fijación recomendados
	Residuos en la boquilla	Limpie la boquilla
	Residuos en el depósito	Limpie el depósito
	Depósito desgastado	Reemplace el depósito, consulte al centro de mantenimiento autorizado
	Hoja del impulsor dañada o desgastada	Reemplace el conjunto de retorno/impulsor; consulte al centro de mantenimiento autorizado
La herramienta está bloqueada, pero no se introducen sujetadores	Resorte del impulsor dañado	Reemplace el resorte, consulte al centro de mantenimiento autorizado
	La herramienta está equipada con una función de bloqueo de disparo en seco para evitar que la herramienta se dispare cuando no hay sujetadores cargados. Cuando el indicador bajo de grapas es visible, la herramienta se está quedando sin sujetadores.	Cargue los sujetadores en el cargador
Sujetador atascado	Sujetadores de tamaño o ángulo incorrecto	Use sólo sujetadores recomendados
	Cuchilla del accionador dañada o desgastada	Reemplace el ensamble de accionador/retorno; consulte a un centro de servicio autorizado
	La longitud del material y del sujetador es una aplicación demasiado rigurosa	Material o longitud del sujetador inapropiado
	Carga baja de batería o batería dañada	Cargue o reemplace la batería
	Escombros en la pieza de punta	Limpie la pieza de punta
	Desechos en el cargador	Limpie el cargador
	Cargador desgastado	Reemplace el cargador; consulte a un centro de servicio autorizado
	Resorte de palanca de empuje desgastado o dañado	Reemplace el resorte; consulte a un centro de servicio autorizado

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).

**Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

**La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*

**El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2017, 2024 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.